FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province: Québec — District No. 172 Maisonneuve — S. District No. 7 — Enumeration District / District du recenseur — No. 17 — in / dans — Montreal (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Dist. 172 Rhu 38

Page 9

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Dokisch — Enumerator. / Recenseur.

9607

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITIES (specify case with which afflicted) / INFIRMITÉS (indiquer le cas échéant)	
Dwelling House. / Domicile.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Town, village or township, Parish, Range or concession, Lot or ward or municipal number. If in township or parish, Street, road, house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as in mine, mill, factory, office, store, farm, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur la ferme, dans la mine, le moulin, l'usine, le bureau, le magasin, la boutique, la manufacture, etc.	Weeks employed in 1910 at occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupations, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupations or trades, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour or time employed. / Taux du gain par heure ou durée de l'emploi.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre accidents ou la maladie.	Cost of insurance in column 31 only. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement seulement.	Months at school in 1910. / Mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée.	Can (a) speak English only, (b) speak French only, (c) speak both English and French, (d) speak neither English nor French. / Sait (a) l'anglais seulement, (b) le français seulement, (c) l'anglais et le français, (d) ni l'anglais ni le français.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3		4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
82	82	Catto Alexander	256	Chambord	M	Chef	M	Aug	1875	36	Scotland	1906		Ecossaise	Protestant	Protestant	Surveyor			Oui			60		100.00		40.00						Oui	Oui				
		" Jessie	"	"	F	Epouse	M	Apl	1878	33	Scotland	1906		Ecossaise	Protestant	Protestant				Non													Oui	Oui				
		" Alexander	"	"	M	Fils	C	Nov	1910		Canada			Canadienne	Protestant	Protestant				Non													Oui	Oui				
		Jolly Mary Ann	"	"	F	Head Mor in	Dec	1848	63		Scotland	1911		Ecossaise	Protestant	Protestant				Non													Oui	Oui				
		" Jennie	"	(2)	F	Soeur	C	Nov	1886	35	Scotland	1911		Ecossaise	Protestant	Protestant				Non													Oui	Oui				
		" Clara	"		F	Soeur	C	Dec	1889	21	Scotland	1911		Ecossaise	Protestant	Protestant				Non													Oui	Oui				
83	83	Simpson Philias	258	"	M	Chef	M	Jan	1862	49	Canada			Canadien Français	Catholique	R	Printer			Oui			60		150.00								Oui	Oui	Fr	a		
		" Justine	"	"	F	Epouse	M	Mars	1865	46	Que			Canadienne Française	Catholique	R				Non													Oui	Oui	Fr	a		
		" Germaine	"	"	M	Fils	C	Oct	1894	17	Que			Canadien Français	Catholique	R				Non													Oui	Oui	Fr	a		
		" Ricardo	"	"	M	"	C	Nov	1900	11	Que			Canadien Français	Catholique	R				Non													Oui	Oui	Fr	a		
		" Eldige	"	(1)	M	"	C	"	1905	6	Que			Canadienne Française	Catholique	R				Non															Fr	a		
		" Edna	"		F	Fille	C	Aout	1888	23	Que			Canadienne Française	Catholique	R				Non													Oui	Oui	Fr	a		
		" Gabrielle	"		F	"	C		1900	11	Que			Canadienne Française	Catholique	R				Non													Oui	Oui	Fr	a		
		" Elmire	"		F	"	C	Avril	1902	9	Que			Canadienne Française	Catholique	R				Non													Oui	Oui	Fr	a		
		" Mary	"		F	"	C	Mai	1900	11	Que			Canadienne Française	Catholique	R				Non															Fr	a		
84	84	Leblanc Joseph	260		M	Chef	M	Mai	1870	40	Que			Canadien Français	Catholique	R	Receiver	10-5-12		Oui			50		675.00								Oui	Oui	Fr	a		
		" Hermina	"		F	Epouse	M	Fev	1871	40	Que			Canadienne Française	Catholique	R				Non															Fr	a		
		" Auguste	"		M	Fils	C	Dec	1893	18	Que			Canadien Français	Catholique	R				Non															Fr	a		
		" Eugene	"		M	"	C	Juillet	1895	16	Que			Canadien Français	Catholique	R				Non															Fr	a		
		" Adrienne	"		F	Fille	C	"	1901	10	Que			Canadienne Française	Catholique	R				Non															Fr	a		
85	85	Deaut Gilbert	262		F	Veuve		Nov	1842	69	Que			Canadienne Française	Catholique	R				Non																		
		Pilon Joseph	"		M	Chef	Veuf	Avril	1868	43	Que			Canadien Français	Catholique	R	Comptometer	10-5-12		Oui			60		780.00								Oui	Oui	Fr	a		
		" Juliette	"		F	Fille	C	Nov	1901	10	Que			Canadienne Française	Catholique	R				Non															Fr	a		
86	86	Ethier Cyrille	Hotel		M	Chef	M	Dec	1873	38	Que			Canadien Français	Catholique	R	Stenographer	1-5-12		Oui	Oui																
		" Emma	"		F	Epouse	M	Janv	1877	34	Que			Canadienne Française	Catholique	R				Non																		
		" Willie	"		M	Fils	C	Oct	1897	14	Que			Canadien Français	Catholique	R				Non															Fr	a		
		" Rene	"		M	"	C	Dec	1905	6	Que			Canadien Français	Catholique	R				Non															Fr			
		" Arsene	"		M	"	C	Janv	1909	2	Que			Canadien Français	Catholique	R				Non															Fr			
		" Bernadette	"		F	Fille	C	Mars	1894	17	Que			Canadienne Française	Catholique	R				Non															Fr	a		
		" Antoinette	"		F	"	C	Mai	1898	13	Que			Canadienne Française	Catholique	R				Non															Fr	a		
		" Berthe	"		F	"	C	Fev	1902	9	Que			Canadienne Française	Catholique	R				Non															Fr			
		" Alice	"		F	"	C	Oct	1906	5	Que			Canadienne Française	Catholique	R				Non															Fr			
		" Adrienne	"		F	"	C	Oct	1903	8	Que			Canadienne Française	Catholique	R				Non															Fr	a		
87	87	Leroux Joseph	266		M	Chef	M	Dec	1863	48	Que			Canadien Français	Catholique	R	Bricklayer	1-6-12		Oui			60		800.00								Oui	Oui	Fr	a		
		" Rosine	"		F	Epouse	M	Janv	1866	46	Que			Canadienne Française	Catholique	R				Non															Fr	a		
88	88	Charette Mederic	268		M	Chef	M	Juin	1866	45	Que			Canadien Français	Catholique	R	Carpenter	11-6-12		Oui			60		750.00				1000.00	45	30.00		Oui	Oui	Fr	a		
		" Marie	"		F	Epouse	M	Oct	1875	36	Que			Canadienne Française	Catholique	R				Non															Fr	a		
		" Edouard	"		M	Fils	C	"	1897	14	Que			Canadien Français	Catholique	R				Non															Fr	a		
		" Rene	"		M	"	C	Nov	1908	3	Que			Canadien Français	Catholique	R				Non																		
		" Elida	"		F	Fille	C	Mai	1895	16	Que			Canadienne Française	Catholique	R				Non															Fr	a		
		" Elard	"		F	"	C	Oct	1898	13	Que			Canadien Français	Catholique	R				Non															Fr	a		
		" Eugenie	"		F	"	C	"	1904	7	Que			Canadienne Française	Catholique	R				Non															Fr			
		Angelaine	"		F	G. Mere	Veuve	Juillet	1820	91	Que			Canadienne Française	Catholique	R				Non															Fr	Sple		
89	89	Thouin Napoleon	270		M	Chef	M	Dec	1868	43	Que			Canadien Français	Catholique	R	Charter	11-1-12		Oui			60		500								Oui	Oui	Fr	a		
		" Denise	"		F	Epouse	M	Sept	1869	42	Que			Canadienne Française	Catholique	R				Non															Fr	a		
		" Albert	"		M	Fils	C	Oct	1889	21	Que			Canadien Français	Catholique	R				Non															Fr	a		
		" Arthur	"		M	Fils	C	Juillet	1893	18	Que			Canadien Français	Catholique	R				Non															Fr	a		
		" Ernest	"		M	Fils	C	Dec	1897	14	Que			Canadien Français	Catholique	R				Non															Fr	a		
		" Antoine	"		M	Fils	C	Mars	1900	11	Que			Canadien Français	Catholique	R				Non															Fr			
		" Wilfrid	"		M	Fils	C	Oct	1901	9	Que			Canadien Français	Catholique	R				Non															Fr			